

# С Новым годом, друзья!

ბიზნესი  
გადაწყვეტილება

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОБДИНЯЙТЕСЬ!

Год издания 46-й



## ЗАРЯ ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

№ 1 (13148) ПОНЕДЕЛЬНИК, 1 ЯНВАРЯ 1968 г. Цена 2 коп.

### НОВОГОДНЕЕ ПОЗДРАВЛЕНИЕ СОВЕТСКОМУ НАРОДУ



Дорогие товарищи и друзья! Все несколько минут отделяют нас от наступающего Нового года. С хорошим, благодарным чувством провожаем мы уходящий 1967 год. В памяти народной он навсегда сохранится как год 50-летия Великой Октябрьской социалистической революции — одной из самых дорогих страниц календаря коммунистической эры.

К юбилею Октября советский народ пришел полным творческих сил, тесно сплоченным вокруг своей родной Коммунистической партии, преисполненным глубокой верности заветам Ленина.

Полувек юбилей Советского государства стал яркой демонстрацией великих побед социализма, бессмертного величия всенародного подвига во имя осуществления идеалов коммунизма. Славные итоги нашей борьбы и побед вызывают чувство гордости советских людей за свое могучее социалистическое Отечество.

Все, что рождается в трудовых буднях — заводы и электростанции, добрый урожай на полях и могучие космические корабли, новые жилые районы и школы, — это плоды неустанной творческой мысли и созидательной деятельности советского народа.

Всеми своими свершениями советский человек снижал себе славу подлинного героя XX столетия — негибнущего революционера, неутомимого труженика, страстного борца за переустройство общества на коммунистических началах.

Минувший, юбилейный год принес новые большие успехи во всех отраслях народного хозяйства и культуры. В нерушимом братском единстве, спаянные общностью интересов и целей, трудящиеся многонацио-

нальной Страны Советов успешно претворяют в жизнь решения XXIII съезда КПСС. Труженики городов и сел высоко подняли знамя социалистического соревнования, активно борются за достойную встречу великой даты — столетия со дня рождения В. И. Ленина, за досрочное выполнение пятилетнего плана развития народного хозяйства к 7 ноября 1970 года. Ускоряя темпы роста экономики страны, мы и впредь будем добиваться дальнейшего повышения жизненного уровня народа, расцвета науки и культуры.

Каждый новый год приближает нас к заветной цели — коммунизму. Мы неуклонно будем идти победоносным курсом Октября. У нас в руках надежный компас — марксизм-ленинизм. У нас испытанный рулевой — партия Ленина.

В двери наших домов входит год 1968-й. Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза, Президиум Верховного Совета СССР и Совет Министров СССР сердечно поздравляют вас, дорогие товарищи, с Новым годом и желают вам успехов в труде, учебе и творчестве, во всей вашей жизни.

Встречая Новый год, мы обращаемся с дружественными новогодними поздравлениями и добрыми пожеланиями к народам стран социализма, коммунистическим и рабочим партиям, рабочему классу, трудящимся крестьянам, народам молодых национальных государств, ко всем борцам против гнета империализма и колониализма.

Желаем мужественному братскому вьетнамскому народу добиться решающих успехов в героической борьбе против американских агрессоров за свободу и независимость своей родины.

Пусть наступающий год будет годом новых побед сил мира, демократии, национальной независимости и социализма над силами реакции и войны.

Пусть 1968-й год будет годом новых трудовых побед нашего народа во имя мира и торжества коммунизма!

Наш первый новогодний тост за героический советский народ, за его славный авангард — ленинскую партию, за процветание социалистической Родины, за наше прекрасное будущее!

С Новым годом, с новым счастьем, дорогие товарищи!

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ КПСС

ПРЕЗИДИУМ ВЕРХОВНОГО СОВЕТА СССР

СОВЕТ МИНИСТРОВ СССР

### РАПОРТЫ ТРУДОВЫХ ПОБЕД

Механизаторы Зугдидского отделения «Грузсельхозтехники» — активные участники разнузданного в стране социалистического соревнования за досрочное выполнение планов пятилетки. Они успешно завершили юбилейный год, выполнив план ремонтных работ на 230 процентов.

В новом году решено выполнить работы на 27 тысячах условных гектарах, что значительно больше плана.

Г. КИРИЯ, бригадир механизаторов Зугдидского отделения «Грузсельхозтехники».

Работники черной металлургии завершили выполнение годового плана по выплавке чугуна, стали и производству стальных труб. По сравнению с прошлым годом выплавка чугуна увеличилась на 4,5 миллиона тонн, стали — на 5 миллионов тонн.

31 декабря поставлен под нагрузку и дал ток в Уральскую энергетическую систему последний 300-тысячный турбогенератор Троицкой ГРЭС.

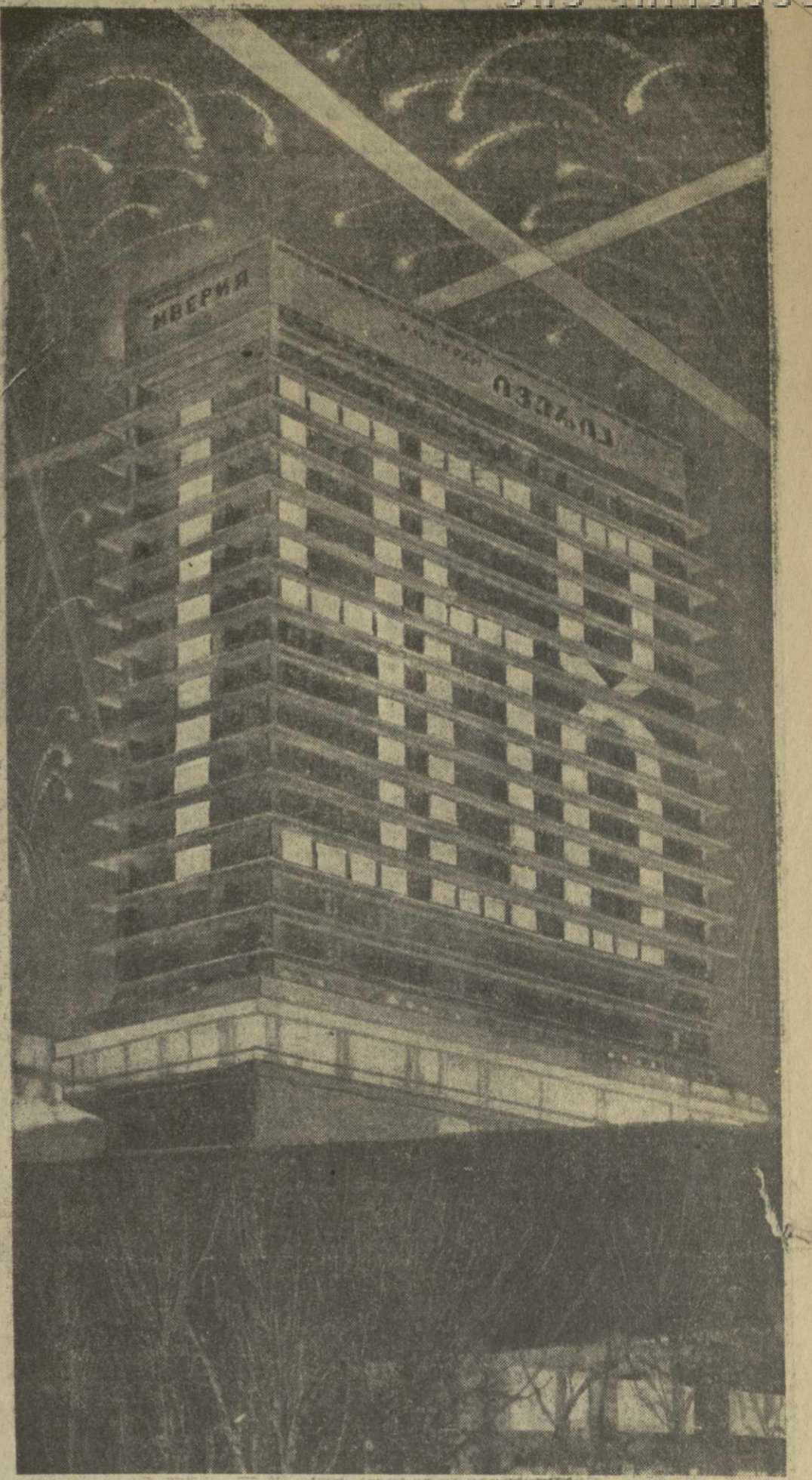
29 декабря начался энергетический пуск второго реактора Белоярской атомной электростанции имени И. В. Курчатова.

Химики страны, успешно завершившие годовую план, выпустили дополнительно свыше 1.200 тысяч тонн минеральных удобрений.

В Министерстве химической промышленности СССР корреспонденту ТАСС сообщили о том, что под урожай 1968 года уже подготовлено свыше 11 миллионов тонн различных удобрений. (Корр. ТАСС).

Труженики Гагрского молочно-овощного совхоза досрочно реализовали планы заготовки мяса и молока.

Е. ЛЕЩЕВА, доярка Гагрского молочно-овощного совхоза, Герой Социалистического Труда.



Карло КАЛАДЗЕ

### ТЕБЕ НАШИ МЫСЛИ И ПЕСНЯ

О, тигре и юноше песня моя зазвучала, Как радости вестник. В заветные роги трубы, Вершины сегодня сошли со своих льдесталов И сдвинули плечи, приветствуя снова тебя, Чтоб факелом буйным на небе звезда

запылала, Чтоб волны речные кипели в вечною борьбе, Встань, радости вестник! Тобой зазвенели бокалы,

Тебе наши мысли, и песня, и слава тебе, О, сколько вооденья с твоим наступат приходом,

Оно в каждом доме, как яркая искра горит, Ночью мечтою мы ветром взлетим к небосводу,

В долины вернемся туманом рассветной зари, Все с нами сегодня — дары благодатной природы

И предков седым, добром усенчаеши дом, И небо, что снежным бушует сейчас

Источник, чье сердце тревожно стучит подальдом, Привет-новогодний над миром звывается снова,

Расправили плечи сады в серебристом снегу, Для доброго чувства отца завешали нам слово,

Его этой ночью никак утайть не могу, Привет очагам! — наших дней негасима основа

В честь наших любимых хвалу вознесли голоса, Мы миру улыбку дарить бесконечно готовы Как гордое сердце, вздымая ее в небеса.

Пусть братья-повсюду в веселом встанут хороводе Пусть дышит работой раздольная наша земля, Привет наш тем людям, что в завтра народы выведат,

В сердца наши силу и радость надежды вселя, Привет нашим братьям звенит в новогоднем восходе,

Да будет единым наш светлый в грядущее путь, Болнисским камням, города из которых воздыат,

И стали руставской, маргена вздымающей грудь, Мой стих с новым годом выходит в большую дорогу,

Его выше гор вознести я сегодня хочу, Я знаю, у солнца лучей ослепительных много, Но свет моих глаз не уступит дорогу лучу,

Я раньше, чем солнце, отправился нынче в дорогу, Кто ищет, тот первым мечту посылает в полет, Откройте же двери, Привет мой стонут порога,

На крыльях раскрытых его вам газета несет! Перевел Владимир Панов.

### ПОСТУПЬ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

## ВЕХИ ЭРЫ СЧАСТЬЯ

Если оглянуться на славный путь, пройденный нашей республикой со дня установления Советской власти, то можно зримо ощутить картину грандиозных перемен, происшедших в жизни грузинского народа.

В канун нового, 1968 года, мы решили взглянуть в прошлое, взяв условно за вехи нашей эры десятилетия, а за своеобразный эталон высоких достижений в народном хозяйстве Грузии — год 1967-й, юбилейный.

Предновогодние номера «Зари Востока», 31 декабря 1927 года... 37-го... 47-го... 57-го... По традиции в предпраздничные дни газета сообщала о наиболее значительных событиях в трудовой жизни республики. Мы публикуем сегодня выдержки из информации разных лет и комментируем их. Составили факты и цифры, читатели ясно представят, какими семимильными шагами идет вперед Советская Грузия.

Радуясь сегодняшнему светлому дню республики, каждый из нас ориентируется на новый 1968-й год, третий год нынешней пятилетки, который станет еще одной вехой на пути к счастливому будущему земли грузинской.

### 1927

«За 1926—1927 годы из Кахетии было вывезено около 900 тысяч ведер вина... Главными потребителями явились: Тифлис, Москва, Харьков и Одесса».

За два года — 900 тысяч ведер, или в принятом ныне измерении, — 1.080.000 декалитров вина... По-доброму улыбаются сегодня кахетинец, взглянув на эти цифры. Только в одном 1967 году Кахетия дала стране 9.251.000 декалитров вина. «Нелегко далась в руки «жар-птица». Много пота крестьянского впитал в себя зеленый ковер кахетинской земли. Зато есть чем гордиться. Намного увеличилась за эти годы площадь, занятые виноградниками, построены новые мощные винохранилища и винзаводы, осна-

щенные современной техникой. Если сорок лет назад кахетинское вино потреблялось лишь в четырех городах Советского Союза, то ныне оно льется в бокалы во многих странах мира. В юбилейном году кахетинское вино было экспортировано в Англию, Канаду, Италию, Алжир, Турцию, Польшу, Финляндию, ГДР, Чехословакию и другие страны.

«Вчера состоялось первое заседание комитета по сооружению Ингурской бумажной фабрики. Комитетом утвержден предварительный план работ на 1928 год...»

удовлетворение нужд нашей республики, а часть — в братские Армению, Азербайджан, среднеазиатские республики... В юбилейном году Ингурский целлюлозно-бумажный комбинат выпустил на 10.600.000 рублей товарной продукции. В 1968 году эта цифра возрастет до 11.400.000 рублей.

### 1937

«Все работы по электрификации вехи Хашури — Боржоми-парк Закавказской железной дороги закончены. Строители пустили первый электрический поезд...»

Три десятилетия отделяют это газетное сообщение от сегодняшних дней. В юбилейном году труженики стальных магистралей Грузии завершили сплоченно электрификацию всех железнодорожных линий, прелегающих по территории Грузинской ССР. Сегодня Грузия — первая в Советском Союзе республика, где полностью электрифицированы все железнодорожные магистрали.

«Аджарское отделение Госкинпрома Грузии получает первую звуковую автокинопередатку, которая предназначается для обслуживания трудящихся Кедского и Хулоиского районов».

Сегодня в Грузии по госкиносети (без учета ведомственных и профсоюзных установок) имеются 238 городских и 1.070 сельских киноустановок. Только в тех же Кедском и Хулоиском районах работают 50 стационарных и 5 передвижных кино-

### 1947

«На строительстве Храмыской гидроэлектростанции проходит последний этап строительного-монтажных работ, связанных с пуском первого агрегата».

В 1967 году в ходе соревнования в честь 50-летия Великого Октября коллектив насады № 5 Храмыской ГЭС был награжден памятным знаком ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Совета Министров СССР и ВЦСПС. Этот знаменательный факт как нельзя лучше характеризует путь, пройденный энергетиками Грузии за послевоенные годы. СухумиГЭС, СамгориГЭС, ОртачалГЭС, ШаолиГЭС, ТкибулГЭС, ГуматинГЭС, ЛаджануриГЭС, Тбилисская ГРЭС — вот этапы этого славного пути. Сегодня мощност энергосистемы Грузии по сравнению с 1913 годом увеличилась в 200 раз.

«Длина трамвайных путей в Тбилиси достигла 84 километров...»

Возможно, если измерить длину трамвайных путей в Тбилиси сегодня, она окажется короче, чем двадцать лет назад. Что ж, трамвай отступил свое и уступает место более современным видам транспорта. Угустая сеть автобусных и троллейбусных маршрутов покрывает карту города. К услугам тбилисцев такси, метрополитен... В юбилейном году вступила в строй вторая часть первой очереди Тбилисского метро — от станции «Площадь Руставели» до станции «300 ара-

винцев». В 1968 году на строительство новых линий метро будет израсходовано 8 миллионов рублей. Намечено сооружение воздушной канальной дороги от Сабуртало до озера Лиси. Парк городского пассажирского транспорта в 1968 году пополнится 28 троллейбусами, 21 вагоном метро и т. д.

### 1957

«Труженики сельского хозяйства республики добились большого успеха — заготовили и сдали государству 108 тысяч тонн зеленого чайного листа».

Ныне понятие «большой успех» грузинские чаеводы меряют иным, гораздо более высоким, цифрами. В юбилейном году труженики зеленых плантаций досрочно выполнили свое обязательство по продаже государству сортового чайного листа. На перерабатывающие фабрики поступило свыше 216 тысяч тонн высококачественного сырья вместо 200 тысяч тонн, предусмотренных планом.

«В Рустави будет построен один из крупнейших в Советском Союзе завод по производству капролактама».

Столица металлургов в шаге и столице химиков в нашей республике. В юбилейном году коллектив завода уже в 22 ноября раторовал Родине о выполнении годового плана по выпуску капролактама. Сверх плана были получены сотни тонн продукции. В новом 1968 году коллектив завода намерен увеличить производство капролактама на 7 процентов.

### Поздравления народу Кубы

Товарищи Л. И. Брежнев, Н. В. Подгорный, А. Н. Косыгин направил товарищам Фиделю Кастро Рус и Освальдо Дортигосу Торрадо телеграмму, в которой от имени Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Президиума Верховного Совета СССР, Совета Министров СССР и советского народа сердечно поздравил Центральный Комитет Коммунистической партии Кубы, Революционное правительство Республики Кубы, кубинский народ по случаю девятой годовщины победы ку-

броской революции, а также укрепления единства социалистического сотрудничества и всех революционных сил для решительного отпора агрессивным империалистическим действиям в различных районах мира, для срыва прожектов империализма США в отношении социалистической Кубы.

Советские руководители пожелали братскому кубинскому народу новых успехов в экономическом и культурном строительстве, в защите своих революционных завоеваний. (ТАСС).



# САМОЕ ГЛАВНОЕ, САМОЕ ВАЖНОЕ

Ежегодно, встречая год грядущий, люди по традиции окидывают мысленным взором пройденный путь и дают оценку году уходящему. Одни называют его «удачным» и «счастливым», для других он может оказаться и нелегким... Ведь сколько судеб, столько и путей, а стало быть, столько и мнений в оценке минувшего года. И эту оценку обычно определяет самое главное, самое важное событие года.

Как много таких событий в миллионах человеческих жизней! Это и школьный валис на выпускном вечере, и первый паспорт, и билет Ильича на новеньком комсомольском билете, и елка, книжечка партбилета, и защита дипломного проекта, и свадебный помидор, и крик новорожденного, и рекордные цифры трудовых побед, и легкая грусть при получении удостоверения пенсионера... Всего не перечислишь!

Как из ручья обрывается полноводная река, так из миллионов человеческих судеб сливается единая могучая судьба народа. В ней тоже каждый год происходит самое главное, самое важное...

Какие же из событий жизни нашей республики достойны этого определения? Их было много, и, конечно же, самым знаменательным было славное 50-летие Великого Октября, определившее весь трудовой настрой, всю жизнь республики.

Спасибо тебе, год 67-й! Счастливым, удачным, славным называем мы тебя.

Итак, о самом главном, о самом важном событии уходящего года, ознаменовавшем жизнь нашей республики, рассказывается на этой странице.

## ХОРОШЕЕ НАСТРОЕНИЕ

Перевернут последний листок календаря. Юбилейный 1967 год ушел в историю. Новая дорога открылась перед нами, дорога больших надежд и грандиозных планов, неведомая, еще не проторенная дорога длиной в 366 дней. С хорошим настроением, с радостным чувством ступили мы на эту дорогу. Нам есть чему радоваться, есть чем гордиться. Наша фабрика первой в столице Грузии удостоилась высокого звания предприятия коммунистического труда, одной из первых в республике перешла на новую систему планирования и экономического стимулирования. Большие перемены произошли на предприятии за минувший год. Особенно празднично и нарядно выглядит сегодня территория фабрики. Наши рабочие препарили ее в цветущий парк.

Плоды своего труда, результаты успешного выполнения юбилейных обязательств ощущает сейчас каждый член коллектива. Значительно повысилась средняя заработная плата рабочих и служащих фабрики за счет

сверхплановых прибылей, десятки работников предприятия получили путевки в санатории и дома отдыха. За счет того же фонда заканчивается строительство 77-квартирного жилого дома. А какие большие возможности для отдыха и учебы дал переход на пятидневную рабочую неделю!

Славно поработал коллектив нашей фабрики. Хорошо был прожит юбилейный В преддверии юбилейных дней в числе других передовых предприятий Грузии коллективу Тбилисской чертазвесочной фабрики было вручено на вечное хранение юбилейное памятное знамя ЦК КПСС, Президиума Верховного Совета СССР, Совета Министров СССР и ВЦСПС. Эта высокая оценка нашего труда по многому обязывает весь коллектив.

Подводя итоги юбилейного соревнования, рабочие предприятия вновь включились в большую работу, стремясь достойно завершить второй год пятилетки. В эти дни газеты и радио рассказали о поистине ряде передовых предприятий страны, выполняющих задания пятилетнего плана и ознаменовавших 100-летие со дня рождения В. И. Ленина новыми успехами в труде. Эта замечательная инициатива была горячо поддержана нашим коллективом.

Взвесив свои возможности, мы решили выполнить пятилет-

ний план к 7 ноября 1970 года. Были приняты обязательства и на 1968 год — третий год пятилетки. Решено дать стране сверх плана 200 тонн продукции на сумму 940 тысяч рублей; повысить производительность труда на 1,5 процента; снизить себестоимость продукции на 25 тысяч рублей; получить сверхплановую прибыль в размере 250 тысяч рублей, уровень рентабельности поднять против плана на 5 процентов, годовую плановую зарплату к 15 декабря 1968 года.

Коллектив нашей фабрики приложил все силы, чтобы строки обязательств стали действительностью, чтобы еще не раз порадовать Родину новыми успехами в труде.

Задача, которую поставило перед собой предприятие коммунистического труда, не из легких. Но она по плечу нашему дружному коллективу. Для решения этой задачи у нас есть все — прочная экономическая база, новейшее оборудование, техника и главное — люди, руки которых способны творить чудеса.

...Перевернут последний листок календаря. Отшумел, отошел в историю год тысяча девятьсот шестьдесят седьмой. Это был год-праздник и год-труженик. И мы простились с ним вчера сердечно, по-братски.

С хорошим настроением встречаем мы Новый год. Мы говорим ему:

— Здравствуй, третий год пятилетки. Мы знаем, ты будешь годом новых побед, годом претворения в жизнь светлых надежд, годом новых больших успехов на нашем рабочем пути.

М. САРДЖВЕЛАДЗЕ — директор Тбилисской чертазвесочной фабрики; В. ХВАН — секретарь парткома; И. ПИЛИШВИЛИ — весовщик; Г. МАКИЕВ — мастер; С. НИНИАШВИЛИ — машинист.



На снимке (слева направо): секретарь парткома Тбилисской чертазвесочной фабрики В. Хван, директор фабрики М. Сарджвеладзе, весовщик И. Пилишвили, мастер Г. Макиев и машинист С. Ниниашвили у знамени.

## ВСЕНАРОДНОЕ ПРИЗНАНИЕ

Много радостей принес всем нам юбилейный год. В числе тех, кто в году юбилейном получил всенародное признание, и наша земляки — творцы замечательной чертазвесочной машины «Сартавел», надежного помощника человека, впервые в мировой практике уходящей своими корнями в глубочайшую старину, обогащенный новым содержанием в нашу замечательную эпоху, республика была удостоена награды — Ленинской премии.

И если мы говорим, что за большими победами, одержанными грузинскими специалистами, встал высокий уровень научной и технической мысли, достигнутый в нашей республике за годы Советской власти, то в присуждении нашему замечательному конструктору Отару Тактакишвили Государственной премии за создание орбиты «По следам

## СЧАСТЬЕ СОЗИДАТЬ

Нашему колхозу — 35 лет. Возраст вполне солидный. С 1932 года, когда было организовано хозяйство, дуришцы не раз отмечали свои победы на трудовом фронте. Но результаты юбилейного года превзошли все ожидания.

Счастье, главным: все обязательства, взятые к 50-летию Великого Октября, дуришцы выполнили с честью. За высокие результаты в предоктябрьском соревновании, колхоз был награжден почетным знаком ЦК КП Грузии, Президиума Верховного Совета Грузинской ССР, Совета Министров и Совпрофа республики.

В юбилейном году особенно хорошо поработали наши чаеводы. Никогда раньше они не собирали столько чая. Страна получила 2,128 тонн сортового зеленого листа. Кстати, наши чаеводы не только перевыполнили обязательства, предусматривающие сбор 1,970 тонн листа, но и значительно превзошли производственный рубеж, намеченный на последний год пятилетки.

Но последнее слово еще не сказано. Предстоит сделать многое, чтобы каждый гектар земли давал максимальное количество продукции. В юбилейном году вступила в эксплуатацию первая очередь оросительной сети. Она дала воду 150 гектарам земли. В наступающем году завершится строительство второй очереди системы. Это позволит оросить в общей сложности 250 гектаров чайных плантаций.

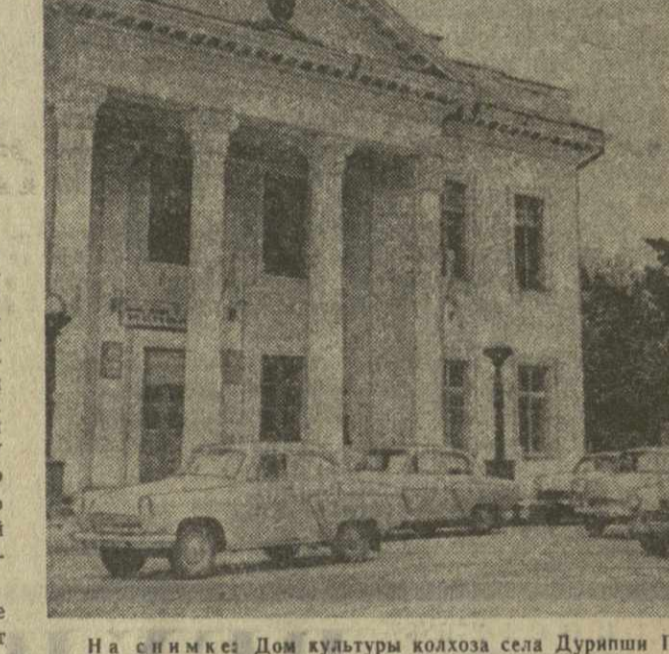
Сегодня москвичи да и все гости нашей столицы могут подробно ознакомиться с достижениями дуришцев. Кол-

хоз представлен на ВДНХ широким показом. Экспонаты рассказывают о больших трудовых и общественных делах депутата Верховного Совета СССР С. Агрба. Много интересного можно узнать также и о передовом чаеводу, депутате Верховного Совета Абхазской АССР Д. Хуприя. В минувшем году она была награждена орденом Ленина. Другая знатная труженица чайных плантаций — С. Сакания награждена орденом Трудового Красного Знамени.

Многое успели сделать дуришцы за один год. Об этом,

в первую очередь, свидетельствуют доходы колхоза, которые составили 1.850.000 рублей. Славными делами ознаменовали дуришцы юбилейный год. И сейчас, в новом году, они обещают трудиться еще лучше. Ведь труд — смысл нашей жизни, основа нашего движения вперед по пути строительства коммунизма.

В. ЛАКОЯ, председатель ордена Ленина колхоза села Дуришчи Гудаутского района, Герой Социалистического Труда.



На снимке: Дом культуры колхоза села Дуришчи Гудаутского района. Фото С. Короткова.

## НАГРАДА ОБЯЗЫВАЕТ

1967 год навсегда останется в памяти тружеников Аджарии. В преддверии славного 50-летия Страны Советов Аджария АССР удостоилась высшей награды Родины — ордена Ленина.

Награда эта явилась достойным признанием успехов тружеников нашей автономной республики в развитии народного хозяйства и культуры.

Вступая в 1968 год, мы мысленно оглядываем путь, пройденный Советской Аджарией за годы Советской власти. Трудящиеся автономной республики под руководством Коммунистической партии за небылое короткой исторической срок превратили отсталую Аджарию в передовую социалистическую республику.

Как и во всей Советской Грузии, небылое развитие достигли в Аджарии промышленность, сельское хозяйство, культура, улучшилось благосостояние трудящихся. Непропаханые прежде, болотистые земли превратились в цветущие сады и плантации чая, цитрусовых, фруктов и лавра.

За полтора дня промышленные предприятия Аджарии выпускают сейчас несравненно больше продукции, чем за один дореволюционный год.

Почти во все республики Советского Союза и в 32 зарубежные страны отправляется продукция наших фабрик и заводов.

## ПЕРЕД ГРЯДУЩИМ

Весь 1967 год трудящиеся Юго-Осетии трудились с возрастающим энтузиазмом, чтобы с честью выполнить свои юбилейные обязательства, встретить большими достижениями всенародный праздник.

В канун Октября Указом Президиума Верховного Совета СССР Юго-Осетинская автономная область была награждена орденом Ленина.

Радостно сознавать, что в общий успех внес свой вклад и коллектив Квасиского свиноводческого районного управления, дав Родине десятки тысяч тонн сверхплановой рыбы, повысив производительность труда, добившись дальнейшего снижения себестоимости продукции.

Хороших показателей в юбилейном году достигли также цеховые заводы «Эмальпровода», «Электропривода» и другие предприятия. Продукция электротехнической промышленности области известна не только в нашей стране, но и за рубежом.

Ведущее место в народном хозяйстве области занимает сельское хозяйство. Советская власть, полвековой юбилей которой мы праздновали в прошлом году, направила жизнь крестьянства Юго-Осетии совсем по иному пути. До революционных сельское хозяйство здесь велось примитивными методами и архаично. Сейчас в области 75 колхозов и три совхоза, на полях которых работают сотни тракторов, комбайнов и другой сельскохозяйственной техники. Из года в год колхозное крестьянство увеличивает производство и продает государству продуктов земледелия и животноводства.

## Рождение рекорда

В юбилейном году номплексная бригада строителей силового узла, которой в рупновою, отраздала большую победу. За 30 дней августа она пробива деривационный тоннель большого сечения на 106 погонных метров. Такого результата в практике отечественного гидростроительства еще не было.

Этот успех явился результатом творческого подхода к делу, целеустремленности в работе, большого трудового энтузиазма всего коллектива ингурских гидростроителей.

А история рекорда такова. Наши специалисты часто думывались над тем, как повысить темпы работ в десятилетнем забое. Дело в том, что сечение тоннеля на этом участке — около десяти метров, а применявшаяся здесь самоходная буровая установка «СВУ-2» не позволяла вести скоростную проходку тоннеля. С помощью этой установки можно было бурить тоннель лишь на высоте до пяти метров. Это сказывалось на эффективности работ, которая была низкой. В 1965 году с Верхне-Тулосинского ГЭС была получена буровая подмостка-рама. Но ее слабая маневренность, отсутствие запасных частей затрудняли применение этого агрегата. Вот почему было решено его реконструировать. Это позволило значительно повысить производительность. Но этого было еще недостаточно. Задача со-



Вспомним победу нашей замечательной певицы Гюль Чохели на Международном конкурсе песни в польском городе Сопоте, уехе певицы Венера Мансурдзе, завоевавшей первую премию на Международном конкурсе песни в Софии.

Один из главных призов на фестивале в Кракове — «Серебряный дракон» завоевала певица режиссера М. Кобаидзе «Золотка», которая была также награждена как лучший фильм фестивалем премии Международной ассоциации кинорежиссеров. Второе место на II Всесоюзном фестивале телевизионных фильмов завоевала фильм «Страна» производства Тбилисской студии телевидения.

А. ПАНЦУЛА, сталевар Руставского металлургического завода, Герой Социалистического Труда.

## ВСЕ ДЛЯ БЛАГА ЧЕЛОВЕКА

Счастья, большой радости в жизни ждем мы близким и друзьям, товарищам по труду в первый день нового года.

Эти слова наполнены для нас глубоким смыслом. Да, второе пятилетие, в которое вступила наша страна, будет еще более солнечным, еще краше и обеспеченней станет жизнь человека труда.

Мне помнится, волюющий сентябрьский день 1967 года. Только что пришел сообщение о Пленуме нашей партии. У нас на комбинате газету передавали на рук в руки, выжили в каждую строку. Радостно было на душе, что в год великого юбилея партия и правительство предприняли новые меры по улучшению благосостояния людей.

Для нас стало уже обычным и бесплатное медицинское обслуживание и забота о нашем отдыхе, о детях, пенсионное обеспечение. В прошлом году более трехсот наших работников отдохнули и лечилось по льготным путевкам в санаториях, домах отдыха, на бальнеологическом курорте. Причем 133 путевки были выданы бесплатно. Хорошо отдохнула и детвора в пионерских лагерях по путевкам комбината. В какой капиталистической стране возможно такое, где еще человек окружен таким вниманием?

Да, с каждым днем жизнь становится лучше. Минимальная заработная плата теперь будет не ниже 60 рублей. У нас на комбинате рабочих с таким окладом 78 человек. Телодорожка с учетом различных льгот по общественным фондам, их жизненный уровень заметно возрастает. А когда чувствуешь о себе заботу, и работаете хорошо, с душой.

Как-то я попал в газете таджикского сборника: «В царской России рабочие, как правило, не пользовались оплачен-

Г. БАЗЗАЕВ, депутат Верховного Совета Грузинской ССР, слесарь Батумского судостроительного завода.

Г. НАДИРАДЗЕ, руководитель комплексной бригады строителей силового узла ИнгурГЭС.

## В СЕМЬЕ ЕДИНОЙ

Годом дружбы, годом новых встреч с давними друзьями, годом новых знакомств можно по праву назвать тысяча девятьсот шестьдесят седьмой.

Снова и снова вспоминаются майские дни, когда Грузия встречала посланцев столицы нашей Родины, прибывших в нашу республику. Дни Москвы стали незабываемым событием года, событием, значение которого трудно переоценить. В эти волнующие дни состоялись встречи с прославленными коллективами столицы, с выдающимися мастерами.

Не успели стихнуть аплодисменты тбилисцев, как Грузию приветствовала Москва. Каждый, кому дове-

лось принять участие в Днях Грузии, проходивших в столице, хранит в своем сердце тепло дружеского общения со своими братьями — жителями столицы. Мы имели возможность показать москвичам многое, созданное нами за последние годы, продемонстрировать успехи, достигнутые нами в развитии культуры и искусства, науки, промышленности и сельского хозяйства. Такие обмены большими и представительными делегациями, во время которых расширяются и крепнут творческие контакты, мучают усы давнего братства, безусловно, необходимы. Необходимы потому, что силы мы силой един-

ства нашего, потому, что мы создаем светлую новую культуру коммунистического общества.

Значительным событием в жизни республики был и День Грузии на Всемирной выставке в Монреале. Высокая оценка грузинского искусства представителями различных стран — еще одно свидетельство наших успехов, свидетельство неустанного развития и яркого расцвета насчитывающей века грузинской культуры. Об этом говорит и успешная гастрольная поездка коллектива театра имени Руставели в Румынию, где искусство одного из ведущих драматических коллективов республики завоевало серд-



На снимке: участники Дней Грузии в Москве на территории ВДНХ. Фото Г. Вахтагандзе.

СССР. Возросло пенсионное обеспечение инвалидов Великой Отечественной войны, детей войны и здоровья отставных завоевания Октября. Большие льготы получили рабские и служащие, работающие на Крайнем Севере, Дальнем Востоке.

Все это свидетельство наших достижений, великих преимуществ социалистического общественного строя, свидетельство глубокого внимания партии к человеку-труженику.

С добрым чувством мы растем с 1967 годом, годом пятидесятилетия Октября, годом больших трудовых побед, новой ступенью на пути роста благосостояния народа. Здравствуй, первый Новый год второго пятидесятилетия!

М. КУРАШВИЛИ, ровничка тбилисского комбината «Советская Грузия».

О. ТАКТАКИШВИЛИ, министр культуры Грузинской ССР.



ВРЕМЯ, ВПЕРЕД!

РЕПОРТАЖ ИЗ БУДУЩЕГО.

Это вовсе не входило в наши планы. Мы приехали сюда, на один из сибирских космодромов, с обычным редакционным заданием...

с надписью «Инфор». Электромобиль плавно понесся по бетонной дорожке...

Раз-другой мигнул экран телевизора, и появилась надпись: «Включаем бортовую программу. Пролетаем над Маднеули—грузинской столицей цветных металлов».

— А вот и наш парк имени Первых полководцев Ингури,— с гордостью сказал Нодар.

Пораженные сказочной картиной, открывшейся глазам, мы выключили «Инфор».

— Прошлое Колхиды оведало легендами,— прозвучал приятный голос из маленького репродуктора.

Видели вы когда-нибудь в иллюминатор! — взволнованно обратился к нам сосед, старик с белоснежной шапкой волос и юнцонским живыми глазами.

Давно это было. Пастухи-горцы находили в этих местах необычные «камни», да не знали, что с ними делать.

— В иллюминаторах космолета, как в kaleidoscope, мелькают причудливые картины и цвета, внезапно вспыхивая и тут же исчезая...

— Позади осталась цветущая долина. Широкая автострада круто взмыла в горы.

— Кудя путь держите, дядя Ваню? — поинтересовался мы.

— Э-э,— улыбнулся старик. — Мне бы еще и погулять по родной земле грешно.

РЕПОРТАЖ ИЗ БУДУЩЕГО КОММЕНТИРУЮТ:

заместитель министра мелiorации и водного хозяйства Грузинской ССР А. ГАБУНИЯ, заместитель директора ТНИИСА Д. ШАЛЫГИН, главный инженер Маднеульского завода И. ЖУЖУНАШВИЛИ, управляющий трестом «Грузидорэнергострой» В. НИЖАРАДЗЕ.

ЧЕЛОВЕК ПОБЕЖДАЕТ

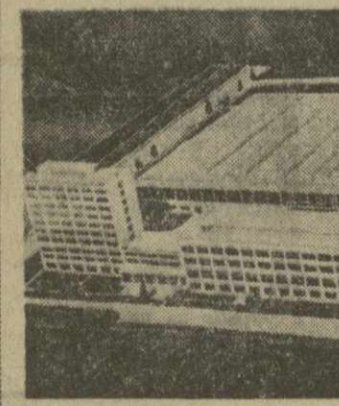
Осушение Колхиды и сооружение Верхне-Алазанской оросительной системы. Два фронта сражения с природой, две грандиозные задачи, которые должен решить человек.

Колхиды — крупнейшая в нашей стране масса, где по природным условиям можно успешно развивать и выращивать в больших масштабах ценные субтропические культуры.

— Нам до Ингури? ЭС. Не подорожаете? — ошеломила нас женщина.

— Э-э,— улыбнулся старик. — Мне бы еще и погулять по родной земле грешно.

РОБОТЫ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА

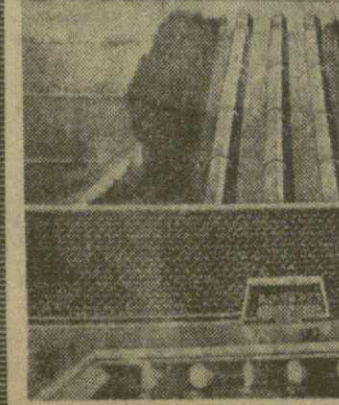


«Умные машины». Они заменили труд сотен матematicов, экономистов, финансистов. Завод по производству управляющих вычислительных машин строится в столице нашей республики, на проспекте Важа Пшавела.

Колхиды — крупнейшая в нашей стране масса, где по природным условиям можно успешно развивать и выращивать в больших масштабах ценные субтропические культуры.

— Нам до Ингури? ЭС. Не подорожаете? — ошеломила нас женщина.

СЕГОДНЯ И ЗАВТРА ИНГУРИГЭС



ИнгуриГЭС возводит тысячи людей. Трест «Грузидорэнергострой» — боевой штаб по сооружению этого уникального детского нашей энергетике.

Итогои минаувшего трудового года можно резюмировать в нескольких словах: на стройке в основном закончены все подготовительные работы.

Итогои минаувшего трудового года можно резюмировать в нескольких словах: на стройке в основном закончены все подготовительные работы.

Итогои минаувшего трудового года можно резюмировать в нескольких словах: на стройке в основном закончены все подготовительные работы.

на виноградная гроздь. Хочу, чтоб было у нас еще больше золотых ягод... И поехал на Алазань...

Иосиф ИОНЕШВИЛИ ЛЕТИТ МЕРАНИ ДОРОГОЙ НОВОЙ

Ночь над Мтацминда дотла сгорела, Как угли, звезды испепелились, Заря появилась в тумане белом...

Был враг между собой миря, Из-за границы к нам плывут в объятье...

«Пусть я умру, горы не пропадут, Ты протоптал свой след, мой конь крылатый, И легче будет моему собрату Идти за мной куда-нибудь вперед...»

«Шумит Кура, чинару в кольбели Качает ветер, шестист листва, Едва ли это шум без цели, В нем слышится какие-то слова...»

«Каспийское и Черное моря Уже нам не угроза. Наши братья,

И мечт Мерани дорогой новой, Оделевая вершины, реки, Не меркнет слово, не гаснет слово, Бессмертно слово твоё во веки...



— В юбилейном году выполнены на 60 процентов работы по сооружению головного узла, интенсивно строились три тоннеля, 16 первых километров основного канала.

БЫЛ У НИХ ТАКОИ 67 И

«ОТВРАТИТЕЛЬНЫЕ ТРУШОБЫ» • ЗА ЧТЕНИЕ КНИГ ГОРЬКОГО... ТЮРЬМА • СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ БРАЗИЛЬСКИЙ ВРАЧ • ПОПРАВКА К ИСПАНСКОЙ КОНСТИТУЦИИ • ПАДЕНИЕ ПРЕСТИЖА США

ИХ НОВОГОДНИЕ ИГРЫ И ИГРУШКИ

Красноречивые цифры 70 процентов населения США живут теперь в городах, где, по словам самого президента Л. Джексона, имеются «отвратительные трушобы».

РАСИСТЫ ИЗОЩРЯЮТСЯ

Расисты Южно-Африканской Республики в 1967 году ввели закон, согласно которому за чтение книг Горького, Колдузала, Фолкнера и других писателей грозит пять лет тюрьмы.

ШКОЛА НЕ ДЛЯ ХОСЕ

Два обранных мальчугана позвонили у входной двери дома западногерманского комиссанта в феешенбелом квартале Мадрида.

СПЛОШНОЙ ОБМАН

Информационное агентство США провело в 1967 году анкету для университетов Латинской Америки.

СТАТИСТИКА СМЕРТИ

Голод, недоедание и болезни — постоянные спутники жизни большей части населения латиноамериканских стран.

ИГРУШКА В РУКАХ ЦРУ

Игрушка в руках ЦРУ. Рис А. Кандаки.



НА ВЕСЕЛЫХ ЕЛКАХ

Зажались огни новогодних елок и закурились вокруг них первые хоры радости ребятишек. Сегодня весело и шумно во Дворце пионеров и школьников, в Доме учителя, во многих Домах культуры. Юные тбилисцы справляют новогодний праздник.

В. КОВАЛЕВА.

Новогодние сувениры

Продукция Тбилисской фабрики художественных изделий и сувениров отличается выразительностью, простотой, оригинальной формой, в которой умело сочетаются современность и традиции народного творчества. Ее с удовольствием покупают жители нашей столицы и ее гости.



Новогодняя елка в Тбилисском детском саду № 1.

Фото М. Квирикашвили.

Новогодние УЛЫБКИ

Нодар ДУМБАДЗЕ

37,5°

ЮМОРИСТИЧЕСКИЙ РАССКАЗ

ВЕСЕЛАЯ СМЕСЬ

Наш внештатный корреспондент А. Вайсман принес в редакцию рисунки видных зарубежных художников-юмористов, опубликованные в газетах «Магасин» (Румыния), «Юманите» (Франция), «Таймс» (Англия).



Подвела электроника.

Новогоднее randevu.



— Вас постричь, побрить? — И то, и другое. Я не желаю походить на этих.

Мечта лентяйки.

Всего лишь раз побывал я на защите диссертации. Всего лишь раз. Но какое значение имела она для жизни моей семьи! И все потому, что произошло это незадолго до Нового года.

Диссертант был педиатр, и тема его научного труда, представьте себе, посвящалась охране здоровья ребенка. В этот памятный день высказанные диссертантом мысли дали собравшимся светилам медицины ключ. О да, ключ к загадкам педиатрии. А самому диссертанту те же мысли... что дали?.. Ученую степень дали...

— У него внутренний жар, — настаивал я. — Сделаем клизму, — посоветовала соседка. До утра Темуру прочищали желудок. Врач, вызванный вечером, с изумлением приехал утром. Снова измерили температуру.

— Я думаю о лейкоми, — заметил второй. — У вас в роду душевнобольных не было? — спросил, обращаясь к матери ребенка, третий. — Что вы, профессор, бог с вами! — возмущалась жена, по севрору глянула на нее такими глазами, что врач с сомнением покачал головой.

КВН «ЗАРИ ВОСТОКА»

Веселые и находчивые. Мы уверены, что их много — на любом предприятии, во всех учреждениях, в колхозах, совхозах и ую, конечно, в каждом учебном заведении. Но большинству из них приходится довольствоваться ролью зрителя в интереснейших поединках телевизионных рыцарей смеха.



В. Решите загадку. В отделение милиции ебжал озлобленный мужчина. Помогите мне, сказал он, еле переводя дыхание, — у меня украли елку. Старший оперполномоченный майор Бурдзела внимательно осмотрел через лупу правое плечо пострадавшего и сказал: Гражданин, вы задержаны.

Итак, веселые и находчивые, шагайте наголо! Самые остроумные ответы будут опубликованы на страницах нашей газеты. Пишите по адресу: Тбилиси, Руставели, 42, КВН «Зари Востока».

Перевод с грузинского В. КУТОВА.

Гроздничная АФИША

НАСТУПИЛ НОВЫЙ, 1968 ГОД. Многие сделали для того, чтобы трудиться столичные нашей республики весело провели праздничные дни, хорошо отдохнули. Разумеется, в первую очередь позаботились о юных гражданах нашего города.

В 12 часов — «До скорой встречи» (в 20 час.). Государственный театр музыкальной комедии им. В. Абашидзе предлагает вниманию зрителей, спектакли: «Здравствуй на века веком» (в 12 час.) и «Черный дракон» (в 20 час.).

ПЯТЕРКА ЗА КАЧЕСТВО

Спортивное обозрение-фельетон

В наше время научно установлено: один из путей достижения успеха — широкое внедрение и дальнейшее совершенствование системы мероприятий по повышению качества.

Подводя итоги минувшего футбольного сезона, один наш знакомый сказал: «Игра в футбол, не калечь своего противника: он пригодится тебе в следующем сезоне».

И еще можно назвать много фамилий спортсменов, которым любой отдел технического контроля разрешил бы ставить на своей «продукции» личное клеймо.

Велосипедист Олег Проконенко. Стал обладателем двух всеюзовых рекордов в гонках за лидером. Штангисты Д. Шанидзе и Г. Кочиев. Авторы новых рекордов страны и Грузии.

1968 год — год высокосный. И как всякий високосный — олимпийский. Уже в первых числах февраля в Гренобле (Франция) откроется очередная Белая Олимпиада, а осенью взоры любителей спорта во всех странах мира будут обращены к высокогорному Мехико, где состоится XIX Олимпийские игры.

Всю свою «продукцию» сдают первым сортом наши теннисисты Рена Абджандадзе и Александр Метрели. Еще в самом начале 1967-го они стали чемпионами Азии. Впрочем, мы уже начинаем привыкать к тому, что воспитанники грузинской теннисной школы побеждают не только на всеюзовых соревнованиях, но и на международных кортах.

Новогодний концерт — в 20.50. Информационная программа «Время» из Москвы — в 21.50. В 22.15 — «Новогодний калейдоскоп» (эстрадная программа).

РАЗНОБРАЗНА И ИНТЕРЕСНА ПРОГРАММА ЦЕНТРАЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ, трансляция которой будет вестись с 11 часов. Самые маленькие могут посмотреть «Тимонкина елка», «Самый, самый, самый». Дошкольники и школьники — передаче «Приходи, сказка».

Любители кинокомедий могут посмотреть в кинотеатре «Колхида» (в летнем) в. имени 26 комиссаров (первый зал): «Аббат-66» и «Путь в Сатурн» в кинотеатре «Исаия», а в кинотеатре «Спартак» идет фильм «Деловые люди». В «Инкалуде» можно посмотреть фильм для детей — «Возвращая лампа Аладдина».